November 14, 2019
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400
AWEMainta
15 aña

DAPHNE LEJUEZ A DECLARA SU MES INDEPENDIENTE

pagina 2





Gabinete Wever Croes ta depende awo di Rey Ricardo



Editorial

pagina 3

Daphne Lejuez a declara su mes independiente

E miembro di fraccion di MEP, Daphne Lejuez a dicidi di retira for di MEP y consecuentemente tambe como miembro di fraccion di MEP. Via di un carta di un deurwaarder, dirigencia di MEP a ser poni na altura di su decision.

MEP no a spera e forma di proceder aki, pero esaki no nifica cu no tin Gobierno. Al contrario, cu un miembro menos, lo sigui traha pa adelanto di Aruba, manera e lider di MEP, Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.

Tin tur indicacion cu e ley di Serlimar t'e causa di su retiro. Daphne Lejuez no ta y no tabata di acuerdo cu e ley aki. Y e no a sconde su opinion. For di dia cu el a expresa su mes, Daphne Lejuez a pasa un ola di buling. El a bira e di tres dama di MEP, cu a bin ta experiencia un situacion, cu ora tin diferencia di opinion e presion ta masha fuerte. Pero mescos cu e 2 otro miembronan den pasado, Daphne Lejuez a para duro pa su opinion.

E pregunta a bira despues cu Daphne Lejuez a anuncia di a bira independiente y kico awor?

E "sabionan" di MEP a bin hunto y a analisa e situacion. Por a sinti cu tin division, pero finalmente decision a cay pa no bay eleccion awor, maske cu tin Mepista cu nan ta confia di lo gana eleccion. Pero mihor keda, pasobra ainda tin hopi trabao pa haci. Y e actual coalision ta kere cu sosten di 11, nan por sigui traha, si tin boluntad. Pero observadornan ta bisa te ki dia.

Daphne Lejuez a trece tog algun punto di interes padilanti, y a admiti cu e ley di Serlimar a bira e motibo final cu a pone dicidi di bandona partido MEP y fraccion y pa declara su mes independiente.



El a cansa di wanta un cantidad di insulto y intimidacion for di propio coleganan den partido. Nan a bin ta acus'e di a bende su mes cu un conocido comerciante p'e no sostene e ley di Serlimar. Daphne Lejuez fuera di ley Serlimar, tin problema tambe cu e ley di BBO y otro cos.

Daphne Lejuez a desmenti cu ya ta papia di afiliacion na un of mas partido politico. Mientrastant e lo keda den Parlamento haci su trabao segun su consechi, defendiendo interes di Aruba.

Awor Lejuez ta ser considera di a horta asiento di MEP, pa cual ya a cuminsa demanda p'e entrega dicho asiento.

Segun constitucion, e asiento no ta di partido, sino di e persona cu a huramenta p'e asiento, sin importa cuanto voto el a haya.

Pa awor, Lejuez ta bisa di lo keda den Parlamento, y defende loke ta husto. E hecho cu e ta independiente, no ta nifica cu e ta bira oposicion. Si tin leynan cu ta merece su voto, e lo vota pe, y esnan cu e no ta di acuerdo, e ta vota contra.

E no tin pensa aworaki riba su futuro politico fuera di e dos añanan cu falta como Parlamentario. E no a dicidi esey ainda y awor su enfoke ta pa sigui traha pa locual el a huramenta pe.

Un cos ta sigur, maske e retiro aki tabata den aire, tog el a sorprende hopi hende den MEP y dirigencia di partido a admiti esaki, siendo ainda nan tabata na mesa intercambiando di opinion.

Den politica semper mester trata na yega na un solucion, pero no haci manera Daphne Lejuez a haci, segun Presidente di partido, Hendrik Tevreden.



EDITORIAL

Gabinete Wever Croes ta depende awo di Rey Ricardo



Pa: Victor (Toko) Winklaar

Gabinete Wever Croes tabata un coalicion forma pa partido MEP cu 9 asiento, pa partido POR cu 2 asiento y partido RED cu solamente un asiento, despues di eleccion na 2017.

Algun ora despues cu resultado di eleccion a bira conoci na 2017, un di e prome expresion politico haci pa lider di POR den un declaracion na medionan di comunicacion, ta cu su partido POR cu su dos asiento, lo bira e yabi di e coalicion actual.

Un coalicion cu tabata e unico coalicion posibel cu e resultado di e eleccion mirando cu partido AVP lo no a traha cu partido POR y mirando cu partido MEP lo no traha cu AVP a bin laga pueblo c'un Gobierno cu a haci hopi promesa, pero nunca a cumpli cu esakinan.

Pa dos aña largo e rol di lider di POR tabata bisto den henter pueblo, caminda su pensamento y su exigencianan no tabata duna espacio pa discusion den e coalicion aki y cierto decision ta confirma esaki tambe. Durante ultimo reunion publico caminda a trata e ley di Serlimar riba insistencia di Minister Otmar Oduber, ya caba por a tuma nota e mensahe politico cu tabata wordo grita for di tribuna den direccion di miembronan di e dos fraccionnan MEP y RED, bisando cu 2 ta mas cu 9. Un mensahe cu a bin for di un campañado conoci di partido POR y kende a wordo atendi tambe pa Presidente di Parlamento Adi Thijsen, pero caminda tur hende den sala tabata testigo di e mensahe cu partido POR a manda den direccion di principalmente fraccion di MEP.

E reunion a wordo suspendi y ya na dos ocasion no a continua ya cu tabatin duda si e ley lo haya e sosten di entre otro miembronan di Parlamento cu ta sostene e Gobierno actual.

Daphne Lejuez, miembro di fraccion di MEP ayera a tuma un decision basa riba loke su persona ta kere y ta sostene, sin permiti su mes wordo presiona kico pa haci y con pa pensa riba un asunto di principio, caminda el a confirma cu e ley di Minister Otmar Oduber, no ta un ley cu ta na beneficio di pueblo. Parlamentario Lejuez a confirma ayera cu e tabata bou hopi presion contante for di propio seno di su partido y seno di e coalicion, p'e cambia su pensamento riba e ley aki y sostene esaki ainda.

Loke ta di admira di Parlamentario Daphne Lejuez ta cu su persona despues di hopi tempo, a lanta para y mustra un Gobierno cu ta Parlamento ta controla y coregi decisionnan cu Gobierno ta tuma y no cu Gobierno ta dicidi kico ta pasa den Parlamento.

Un desaroyo negatrivo cu ultimo tempo a wordo confirma pa henter Reino Hulandes, esta cu na Aruba ta Gabinete Wever Croes ta dicidi kico Parlamentarionan cu ta sostene e coalicion, tin di haci y kico nan mag y no mag di haci.

Esey tabata bisto ora cu Parlamento a trece cambionan den e concepto di ley LAFT presenta pa Gobierno caminda a dicidi di introduci un amienda cu varios cambio, cu ta pone cu ta Parlamento ta controla presupuesto di Gobierno y cu CFT lo tin cu duna cuenta na Parlamento di Aruba.

Prome Minister Evelyn Wever Croes a pasa man p'e ley, a pone den su tas y despues riba su lessenaar y nunca a manda esaki pa Gobernador ratifica, loke a pone cu e ley aki ya lo no conoce luz di dia.

Pues Gobierno a gewoon kita poder di Parlamento, of di e tres fraccionnan cu ta sostene e coalicion, pone nan mustra ridiculo y loke ta mas sobresaliente, t'e hecho cu ningun di nan a bin dilanti y yama Gobierno 'op het matje' pa bin duna un splicacion na su HEFE cu ta Parlamento.

Den e decision di ayera di Parlamentario Lejuez, porfin ta mira c'un di nan a dicidi di mustra caracter, mustra curashi y mustra un Minister cu ta Parlamento ta controla y supervisa maneho di Gobierno y ta defende interes di pueblo como representantenan di pueblo.

No Parlamentarionan cu tey pa hunga bunita, tey pa mira kico Gobierno ta dicidi kico nan tin cu haci y cu tin ora ta mustra mas gobernante cu nan ta Parlamentario.

Awor e decision di Parlamentario Daphne Lejuez ta pone Gabinete Wever Croes den un situacion hopi delicado, ya cu manera e ex lider di MEP, Nelson Orlando Oduber a yega di bisa, 11 kita 1 ta 0, ya cu en realidad existencia di Gabinete Wever Croes n'e momentonan aki, ta den man di 11 Parlamentario, kendenan den cierto sentido, tambe ta practicamente independiente.

Politicamente mira tin cu bisa cu partido RED y su lider Ricardo Croes, a wordo converti n'e momentonan aki, den e YABI di Gabinete Wever Croes ya cu e tin e poder total awor, pa defini kico por y kico no por segun cu concepto politico.

Un dia Ricardo Croes of cualkier otro miembro di coalicion lo por lanta y dicidi no no acudi na un reunion importante, caminda e ora no tin quorum y reunion no por sigui y tur ley cu Gobierno kier pasa den futuro, tin cu depende di loke Ricardo Croes ta pensa y lo kier haci.

Sigur si tuma na consideracion cu ya caba el a declara cu si e ley di legalisacion di cannabis no pasa, e lo no sostene e ley di Serlimar. Ricardo Croes di RED den cierto sentido a wordo converti awor den Rey Ricardo y a bira e yabi di e actual coalicion!!!

Drs. Mervin Wyatt-Ras (AVP)

Crisis social plan ta ser maluza pa nombra coordinadornan di PR



Parlamentario drs. Mervin Wyatt-Ras (AVP) a tuma nota di loke ta circulando den medionan social encuanto abuso di e fondo di e plan di crisis. Awor tin un di tres persona cu a wordo nombra pa Public Relation Coordinator pa Sociaal Crisisplan. Por a tuma nota cu e persona aki ta procedente di Serlimar.
Segun Wyatt-Ras sin wak ken e persona aki ta, e ta bay p'e hecho cu en principio Crisisplan a wordo lanta manera cu tin "crisis" y cu lo tabatin hopi caso, cu muchanan a muri, y a haci comosifierna nada no a wordo haci dor di Gobierno anterior pa sector social.

Sinembargo si papia cu personanan cu ta traha den sector social hopi di nan ta keha cu nan no a haya loke Gobierno aki a priminti nan. Gobierno aki a bin Parlamento un biaha so pa presenta su raport di evaluacion di ehecucion di e plan.

Esaki a base di exigencia di Parlamento durante e reunion publico cu a trata e fondo pa ehecucion di e plan aki. E di dos raportahe Gobierno a djis parti'e durante un otro reunion publico, pero e no a bin Parlamento, specialmente p'esaki. Por a mira cu el a bin Parlamento si pa trata e plan cu un Parlamentario hulandes.

Aki un grupo selecta di Parlamentarionan so tabatey. Riba un foto cu nos por a tuma nota di dje den medionan di comunicacion por a mira un miembro di Parlamento cu su señora a acuse di maltrato di su yiu.

E informacion di esaki a circula den medionan di comunicacion y e Parlamentario aki lo mester a bay Sostenemi pa combersacion of tratamento, pero el a nenga esaki y no a kier a bay. Anto e ora por cuestiona cu ki cara e Parlamentario aki por para eynan? E Parlamentario aki cu ta nenga di reconoce Sostenemi como instancia pa busca yudansa pa su famia y su yiu ora ta cumbini si ta para pa propaga crisisplan.

Con por ta posibel cu e no kier coopera cu guia di trauma di su propio yiu y si ta para hunto cu otronan ora ta splica e mesun tipo di problemanan aki? Ta importante como miembro di Parlamento pa duna bon ehempel, en especial ora bo partido ta pretende di para pa integridad.

Laga nos bisa nos tur por tin problema, nos tur por haya nos den un situacion dificil, pero ora tin un yiu cu trauma den por medio ta necesario cu e mayor por carga su responsabilidad. Si e partido geel ta responsabel y di berdad ta para pa muchanan den problema e mester yama un reunion cu e politico aki y pone carga su responsabilidad.
Pero e Gobierno aki su Ministers tambe cu apoyo di e lider ta trece diferente bullyers ora di Reunion Publico pa grita oposicion, mientras nan ta pretende di ta na banda di victima di abuso y maltrato. Pues e maneho di e Gobierno aki ta contradictorio na actuacion di su mes y su hendenan.
Ademas pa loke ta trata e mucha of angelitonan cu lamentablemente a fayece y cu e Gobierno aki a uza pa lanta Crisisfonds, por a tuma nota cu e mama di e muchanan a sali for di prison y segun medionan social y declaracion di un persona e tabata baila den club.
Aki e pregunta ta surgi na unda e Ministernan di Husticia, di Asunto General y di Asunto Social ta? E reaccion di Minister di Husticia riba e pregunta encuanto e cantidad di castigo cu e mama a haya y cu e mama ya a ser libera tabata pa bay puntra Ministerio Publico. Kiermen cu e Minister aki awor ta laba man p'e asunto. Esaki ta contrario na locual e tabata vocifera como Parlamentario cu castigonan ta mucho abou pa abuso y maltrato.

Sigui na pagina 5 >

< *Continua di pagina 4*

Awor cu e ta Minister e ta manda hende pun-tra Ministerio Publico.

Segun Wyatt-Ras ningun hende di e Gobierno aki no ta atende cu e caso. A lanta full un fondo cu hopi placa, esta 18.7 miyon florin pa cada aña, pasobra 2 mucha a fayece y awor cu e mama a sali fo'i prison niun hende no sa di e asunto. A critica Gobierno anterior y a gaba cu e Gobierno aki si ta atende cu abuso di menor y asunto social, pero nada no ta wordo haci.

Al contrario awor si nos por papia di crisis en bista cu e costo di bida haltisimo ta haci nos hendenan pober y hiba nan den un berdadero crisis financiero, social y mental.

Ta di importancia p'esnan encarga cu e asunto, atende cu e mama cu a sali foi prison pa evita cu actonan semehante por ripiti nan mes. Pasobra si e mama aki tabatey ora e padraso a comete abuso cu e muchanan y asesinato y el a permiti e actonan aki lo mester tin contacto cu e mama aki pa preveni cu den futuro algo semehante lo por sosode. Pero awe tur e mandatarionan cu a haci politikeria cu dolor di mucha ta "muisstil" y ta laba man. E ora como Gobierno bo no ta "walk bo talk"y bo por ser considera mentiroso. Wyatt-Ras ta spera cu e biaha aki si e Minister sali for di su escondite y splica pueblo kico e lo haci pa preveni den e caso aki pa cual tin hopi placa den e fondo pa atende cu n'e. Pero enbez di atende cu e casonan concreto aki, e Minister di Asunto Social ta scoge pa keda emplea su hendenan y amistadnan, e.o. pa haci PR p'e plan, mientras e fundacionnan cu ta haci trabounan preventivo y curativo no ta haya e suma cu el a priminti nan.

Pasobra segun e Minister nan no ta cumpli cu cierto criteria. Mester cambia e forma di nenga e instancianan p'asina nan por haya sosten pa cumpli cu nan metanan. Ta di spera cu e Directora para fuerte pa no laga nombramentonan di friends and family keda tuma lugar enbez di duna instancianan e sosten priminti, drs. Mervin Wyatt Ras a conclui.

San Nicolas pronto lo conoce un proyecto di vivienda inovativo y sostenibel!

DIARANSON Gobierno, representa pa Director di DIP Haime Croes y Director di DOW Marlon Croes tabatin un encuentro cu e grupo HEXA.

E grupo a duna presentacion di diseñonan p'e proyecto di vivienda sostenibel na San Nicolas "Sunrise Heights San Nicolas" cu lo wordo realisa riba e tereno cu recientemente Gobierno a haci limpi unda antes tabatin dependence Martin Luther King/ex EPB.

Un tereno cu tabatin un edificio den ruina riba dje pa mas cu un decada y cu tabata un molester p'e becindario pa motibo di cu entre otro adictonan ambulante tabata uza e edificio pa actonan ilicito.

MANEHO DI GOBIERNO

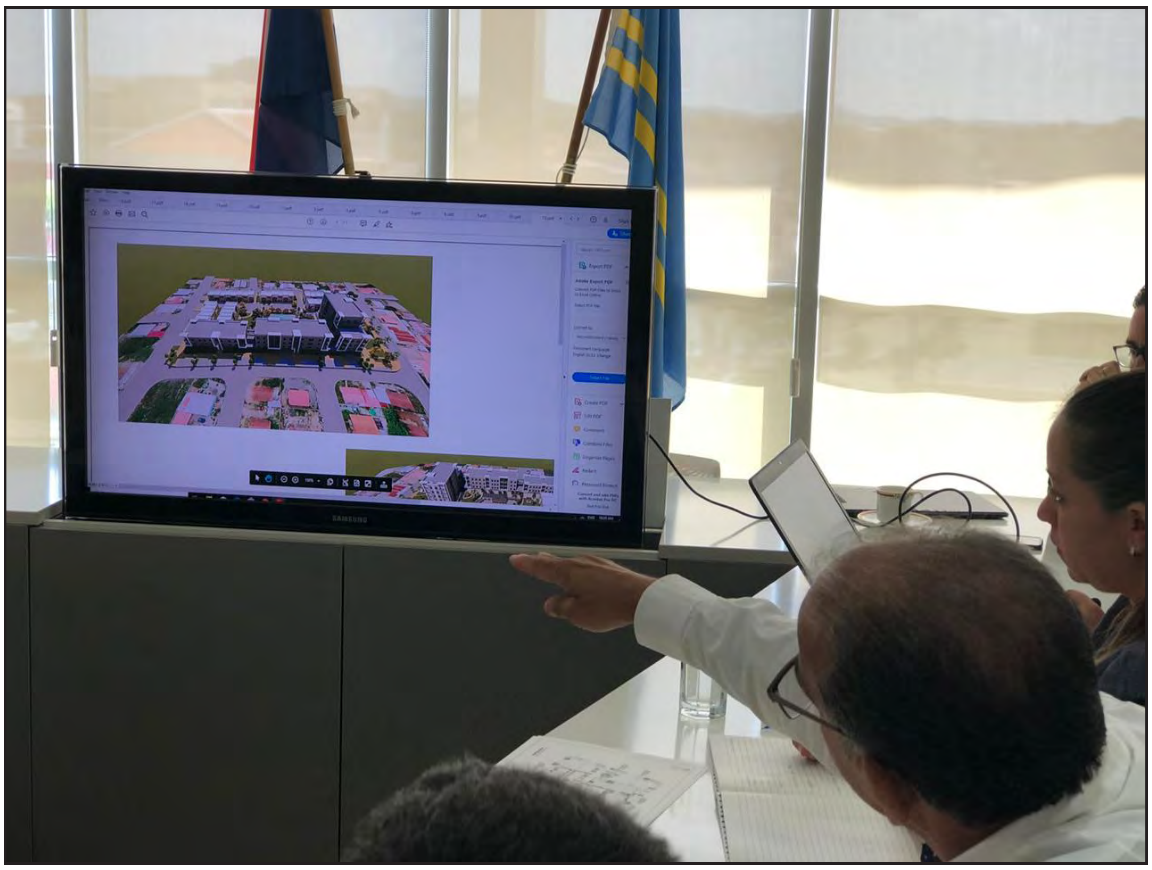
Considerando e gran necesidad pa cas y e limitacion di tereno disponibel riba nos isla, un maneho cu tin di parti Gobierno ta, pa cuminsa construi mas vertical.

E concepto di e proyecto ta tipo compleho residencial moderno, inovativo, cu facilidad di ehercicio, piscina y parkeo priva, conhuntamente cu facilidad publico manera cancha di basketball y parke multifuncional!

Pues e lo bira un bon opcion di vivienda atractivo p'esnan den clase media, hobennan profesional of esnan cu ta prefera un hogar tipo condominio.







AHATA ta constata cu

Na october ocupacion tabata flat, no tabatin crecemento

Aruba Hotel & Tourism Association (AHATA) ta acumula e cifranan di ocupacion y prijs di hotelnan tur luna, y pa luna di october 2019 e CEO di AHATA, Tisa LaSorte a anuncia cu resultado di october ta mustra cu ocupacion a nivela y no a crece.

Den ultimo dos añanan Aruba a experiencia crecemento consistente den ocupacion desde horcannan di september 2017. Pa motibo di e extra demanda pa nos isla, e prijsnan tambe a aumenta den ultimo tempo.

Na october, sinembargo, e ocupacion a keda mescos cu di october 2018 na 78%. E ocupacion ta un tiki mas abou cu di september 2019.

E balor averahe di cada kamber (ADR) si a crece cu 5.3% compara cu october aña pasa, yegando $219.76.

E RevPAR, cu t'e entrada averahe pa tur kamber disponibel, na october 2019 tabata $171.51, cu ta un aumento di 5.4% compara cu un aña pasa.

Si compara e resultado di prome 10 luna di 2019 cu e mesun temporada di aña 2018 ta nota cu ocupacion a subi un tiki cu 1.1 punto, pa un averahe di 84.9%. ADR a crece cu 6.8% y RevPAR a crece cu 8.2%.

Mientras cu mas inventario ta sigi habri bek den region Caribense, e crecemente di demanda pa Aruba por ta nivelando.

Si e trayectoria aki sigui, e prijsnan di kamber lo cuminsa baha bek poco-poco.

Hotelnan cu ta miembro di AHATA ta raporta cu actualmente nan ta nota reservacion pa kamber a nivela pa ultimo 3 luna di 2019 y p'e prome 3 luna di 2020. Mientrastanto, tin expectativa cu aña 2019 lo caba cu cifra positivo pa turismo di Aruba.

E cifranan di AHATA ta basa riba 17 hotel miembro: Amsterdam Manor Beach Resort, Barceló Aruba, Boardwalk Hotel, Brickell Bay Beach Club, Bucuti & Tara Beach Resort, Divi & Tamarijn All-Inclusive, Eagle Aruba Resort, Holiday Inn Resort Aruba, Hyatt Regency Aruba, Manchebo Beach Resort, Marriott Aruba & Stellaris Casino, The Mill Resort, Renaissance Aruba Resort, The Ritz-Carlton, RIU Palace, RIU Antillas y Talk of the Town Hotel.



Isaira Donata a cumpli 11 aña









NA Kas Ariba, a celebra su 11 aña, Isaria Donata. El a celebra cu su mama, Isaura, tata Alex, rumannan y wela cu demas famia y invitadonan. Isaira masha pabien y hopi aña mas di bida.



Rocco Tjon di MEP:

"Nos ta spera cu Hulanda, particularmente sr. Raymond Knops sa di mantene su mes na hechonan"

"NAJAARSNOTA" 2019 ta prueba cu presupuesto 2019 tabata realistico y a wordo ehecuta responsabel. Diabierna awor Parlamento ta trata e "Najaarsnota" 2019. Esaki ta un resumen a base di cifranan imparcial y realistico con Gabinete Wever-Croes a ehecuta Presupuesto 2019. Loke ta resalta mesora ta cu na 2019 e deficit di 25 miyon florin ta wordo logra y te hasta nos lo conoce un deficit di solamente 19 miyon florin. Esaki ta nifica un "financieringssaldo" di -0.35% enbes di -0.5%, manera stipula.

PRESUPUESTONAN REALISTICO

Na 2018 pais Aruba a conoce un presupuesto supletorio "budget neutral". Esaki despues cu pa 8 aña Mike Eman no por a logra esaki.

E "Najaarsnota" 2019 ta indica cu den presupuesto supletorio 2019 Gobierno no lo pidi fondonan adicional. Es decir lo cumpli cu e apoderacion cu nan a ricibi for di Parlamento.

Pa 2019 economia di Aruba, segun cifra di Banco Central di Aruba, lo crece cu 2.4%. Sinembargo Gobierno a uza un crecemento di solamente 1% pa sera presupuesto. Esaki ta ilustra e seriedad y grado di responsabilidad cu cual Gabinete Wever-Croes ta goberna.

DEBE NACIONAL DI PAIS ARUBA

Segun e "Najaarsnota" 2019 nos debe lo baha pa fin di 2019 cu 29.25 miyon florin. Y na 2020, si compara esaki cu 2019, nos debe lo a baha cu alrededor di 1.24%.

E tendencia di rebaho aki lo continua tambe e añanan nos dilanti debi na un maneho responsabel.

PA CONCLUI

Normanan financiero y di personal, manera stipula y palabra tambe a wordo logra. Esaki ta prueba cu Prome Minister sra. mr. Evelyn Wever-Croes ta mantene su mes na palabracionnan haci y hechonan.

Nos ta spera cu Hulanda y particularmente sr. Raymon Knops, tambe sa di mantene su mes na hechonan y tuma un decision corecto dia 22 di november awor.

Un alcalde en apuros

Sr. Pedro Antonio Vargas Álvarez Autor y poeta a entrega su ultimo publicacion, 'Un alcalde en apuros' na Directora di Biblioteca Nacional Aruba, sra. Astrid Britten y su colega bibliotecaria, Yosmar Maduro-Sneek.

Autor y poeta Colombiano, Pedro Antonio Vargas Álvarez, ta na Aruba pa algun siman.

El a participa na biblioteca su Festival di Buki pa Mucha. Aña pasa sr. Vargas Álvarez a participa pa di prome biaha y el a gusta asina hopi cu el a compromete su mes pa participa un biaha mas.



Pedro Antonio Vargas Álvarez a nace na Bogotá, Colombia y a studia Literatura y Arte dramatico, e ta actor, poeta y escritor.
E tabata Alcalde di Guataqui na Cundimamarca y den e obra aki sr. Vargas ta trata diferente tema un poco y tambe su experencianan como alcalde y diferente situacion comico durante su carera.

Casonan cu awe Corte di Prome Instancia tin pa trata awe



Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.30	R.M.M.T.	M.T. ta wordo acusa di destruccion riba 23 di juni 2019.
09.00	E.A.V.S.	V.S. ta wordo acusa di desfalco y estafa na aña 2018.
09.30	J.A.L.J.	L.J. ta wordo acusa di maltrato riba prome di mei 2018.
10.00	R.J.B.	B. ta wordo acusa di importacion y/of venta y/of entrega y/of posesion di cocaine riba 18 di februari 2018. E ta wordo acusa di a intencionalmente importa remedinan no-registra y/of entrega y/of bendi y/of tabatin den stock riba 18 di februari 2018.
10.25	J.R.M.	M. ta wordo acusa di posesion di un arma (un cuchio) riba caminda publico riba 15 di januari 2017.
10.45	R.L.P.	P. ta wordo acusa di posesion di hennep riba 19 di oktober 2018.
11.10	B.A.J. E.C.A.d.l.C. J.N.C.B.	J. y A.d.l.C. y C.B. ta wordo acusa di intento di atraco riba un pompstacion riba 25 di april 2019. A.d.l.C. a wordo acusa di a maltrata un persona cu mokete riba 30 di november 2018.

Sorpresa grandi pa Geraldine Jean-Baptiste

El a bira empleado di luna na Hospital















Geraldine Jean-Baptiste, dietista na Hospital, a ricibi un sorpresa hopi agradabel ora cu el a yega pa un 'meeting' di trabao. Su coleganan di diferente departamento, hunto cu su famia a reuni pa celebra e hecho cu a scoge Geraldine como empleado di luna di october na Hospital.
Geraldine tabata hopi emociona y el a comenta cu e no tabatin niun idea y no a ripara net nada.
Pero unabes el a yega, el a realisa kico tabata pasando. El a gradici y yama su coleganan hopi danki pa a scog'e p'e bunita distincion aki.

UN PERSONA STIMA

Geraldine ta un persona stima cerca su coleganan y tambe pashentnan. E ta splica cu e ta purba di trata su coleganan mescos y semper cu un sonrisa riba su cara.
E ta 'take care' di su pashentnan, ta tuma tempo pa nan y pa cualkier pregunta di parti di su coleganan, sea ta coleganan di cushina of di su coleganan dietista, semper ta purba yega na otro pa solucion.

UN CONTACTO DIRECTO

Sra. Rachel Kraaijvanger, Manager Revalidatie y Paramedische Ondersteuning, Endoscopie y Functie, a conta cu tempo el a cuminsa 7 aña pasa como logopedista e tabatin un contacto hopi directo cu Geraldine como colega.
E tabata traha hopi di cerca cu e dietistanan y trahando cu Geraldine, p'asina yuda pashentnan lo mihor posibel.
Nan tabata reuni cu cushina y dokternan p'asina percura p'e pashentnan haya e mihor cuminda y e mihor consistencia cu e pashent tabatin mester pa su salud.

Na momento cu el a bira hefe di e departamento, e rolnan a cambia un tiki. Pero banda di esey, nan relacion ta uno di bon comunicacion, cu hopi respet pa otro, pero tambe ainda debes encuando por discuti riba e mihor tratamento pa un pashent cual sra. Kraaijvanger ta haya hopi bon, cu ta demostra cu Geraldine ta keda 'on top of it'.

Geraldine ta un colega cu por conta riba dje. Un si ta un si, un no ta un no y esey ta un caracteristica hopi bon di Geraldine. Banda di esaki e ta semper cla pa yuda.
Su famia e tin na prome lugar, cual tambe sra. Kraaijvanger ta boga p'e y manera e flor geel cu a regala Geraldine, ta nifica cu semper Geraldine ta alegre y ta traha cu sonrisa na trabou.

Durante e reconocimento aki, Director di Cuido di Hospital, sr. Ezzard Cilié, a hiba algun palabra felicitando Geraldine y gradiciend'e pa su sosten incondicional na bienestar di pashentnan. Pabien Geraldine cu bo reconocimento!

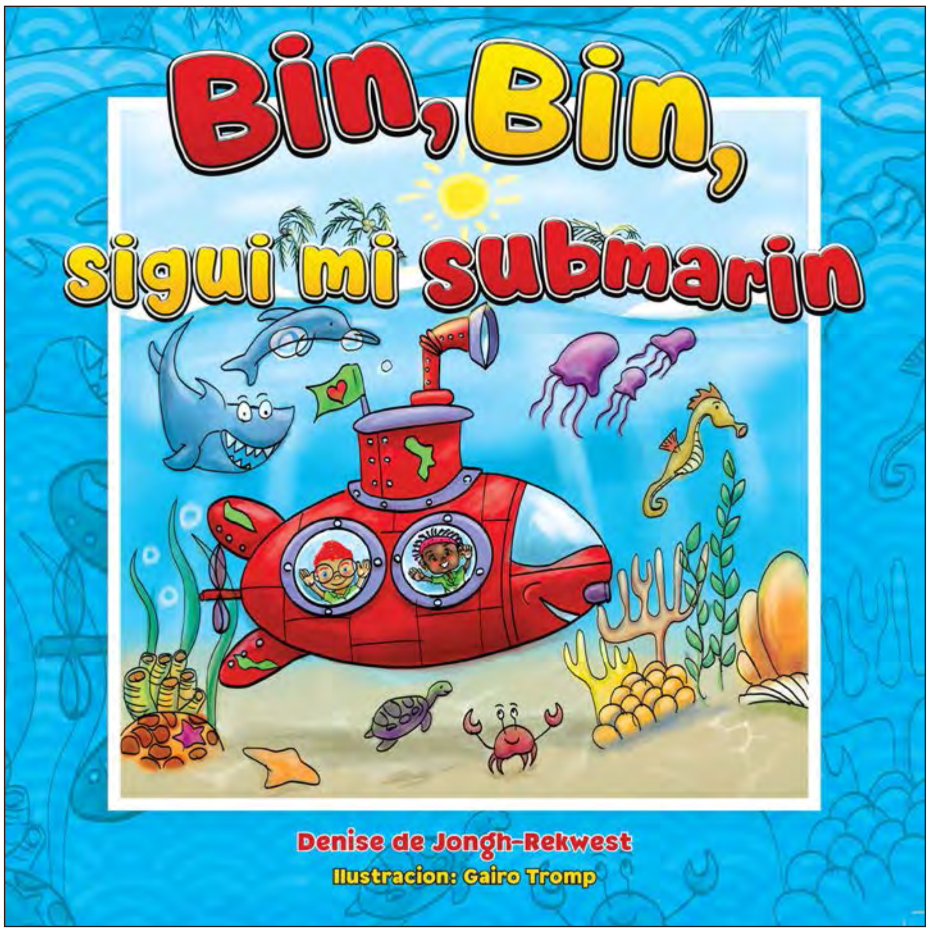
Donacion buki submarin pa Imeldahof



DEN siman di Festival di buki, Denise de Jongh-Rekwest, autor di e buki nobo 'Bin, bin, sigui mi submarin' a haci entrega di buki pa cada mucha di Imeldahof. Cu e donacion di Avis Rent A Car, Divi Impact Foundation y Denise su editorial Request Publishing, nan ta motiva y promove lesamento serca e muchanan.

E empleadonan di Imeldahof y e muchanan a ricibi e donacion cu hopi entusiasmo y nan tabata mas contento ainda cu e autor a firma den buki di cada un. Wendy de Cuba di Avis Rent a Car, comicion di Divi Impact Foundation y autor ta contento y satisfecho di por pone un sonrisa riba cara di e muchanan di Imeldahof, siña nan cu lesa ta pa diberti y na mes momento e ta siña nan cu tene nan ambiente limpi ta un actitud positivo y duradero.

Bin, bin, sigui mi submarin ta contribui grandemente na desaroyo sostenibel di medio ambiente. Denise de Jongh-Rekwest ta gradici tur mucha, mayor, scol, docentenan, Biblioteca di Aruba pa e bon bini caluroso den e siman di Festival di buki organisa pa Biblioteca Nacional Aruba.



Riba e potret Wendy de Cuba di Avis Rent a Car y autor Denise de Jongh-Rekwest ta haci entrega di buki na Liliana di Imeldahof.

Polis a atende dama, kende supuestamente a bira malo





DIARANSON mainta Polis a wordo informa cu lo tin un dama benta panort di Wit Gele Kruis na Playa. Habitantenan a pensa cu kizas e persona lo a bira malo of algo otro a pase.

Polis mesora a bay n'e sitio indica y berdad a topa cu e dama kende a bisa nan cu el a trompica.
Esey muy probablemente t'e berdad, pa motibo cu e tabata bebi. Polis lo a confirma esaki cu e holor di alcohol.

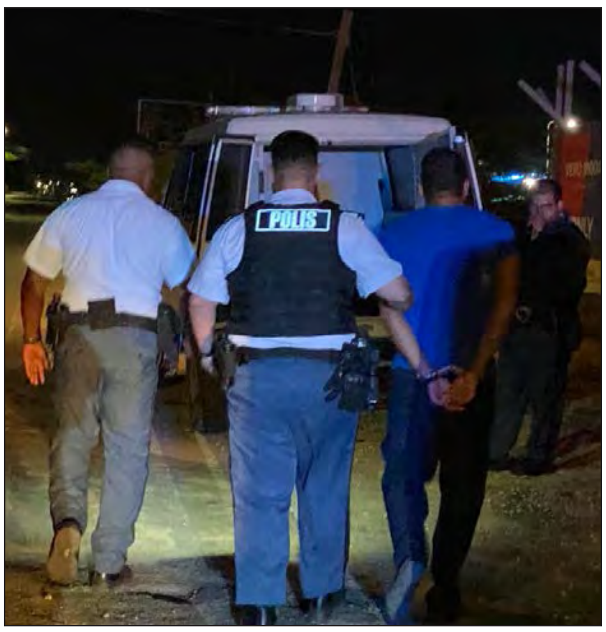
Pa buena marcha y evita cu e dama por haye den otro problema a dicidi di hibe warda, unda cu nan lo por lage sea yama un famia pa buske of pone den un cel te ora e bin bij.
No por descarta cu e dama aki lo tin un problema cu alcohol y si t'asina e lo mester haya ayudo profesional.

Nissan Cube a perde control y a bay dal contra heki di compania di auto









DIARANSON madruga Polis a bay na altura di Stern situa na Tanki Leendert, unda cu un auto lo a accidenta.
Na yegada Polisnan a topa cu un Nissan Cube, cu a dal contra cura di e compania bashando e abou.
N'e sitio e chauffeur a bisa Polis cu e tabata bayendo direccion rotonde Tanki Leendert ora un auto lo a sali su dilanti.
Aki ta unda e lo a bay maniobra pa evita un dalmento y a bay caba ta kibra heki di e compania. E heki a cay riba dos auto causando daño na ambos.

Polis a laga e chauffeur supla y a resulta cu el a pasa e limite un poco. Segun nos por a compronde, e chauffeur a admiti na Polis cu el a dal "dos drinks". Dor di e resultado cu a pasa un tiki over, Polis a detene e chauffeur, y a hibe warda unda cu probablemente lo usa un aparato mas grandi pa test e chauffeur mihor.

Multiple Campeon Mundial,

Sarah Quita Offringa a tene charla pa alumnonan di EPB San Nicolas











DIAMARS mainta e 17 bez Campeon Mundial di Windsurf, Sarah Quita Offringa a bin duna un charla na EPB San Nicolas. E orguyo di Aruba su deporte a bin conta e alumnonan con el a inicia n'e deporte di windsurf y logra su soñonan bira un realidad.
Por medio di un prestacion "powerpoint" e alumnonan a conoce e deporte y e diferente disciplinanan cu Sarah Quita ta eherce durante tur su competencia bishita rond mundo.

Mas cu claro e competencia y titulonan mundial no a bay sin su sacrificio di su mes y sigur di su famia cu semper a para tras di su exitonan. Saraha Quita a pone hopi enfasis riba e combinacion estudio y deporte cu ta bay hunto esaki sigur pa un bon desaroyo y formacion como persona. Si tur dos bay segun planificacion y metanan poni bo por yega hopi leu den bida.

Na final tur mucha a aplaudi e presentacion di Sarah Quita y haya e oportunidad pa haci pregunta na cual Sarah Quita a contesta tur.
Tambe e alumno y docentenan a saca potret p'asina keda cu un bunita recuerdo. Director di EPB San Nicolas, sr. Gregory Mathilda den presencia di Unit Manager di Startjaar, sra. Esactherine Helder a otorga dos bunita obsekio na Sarah Quita Offringa como muestra di aprecio pa su bunita trabou desplega pa nos comunidad y fungi como un ehempel pa nos muchanan.

MIAMI ART WEEK

December 2 – 8, 2019.

Prome parti di un articulo tocante e evento global di arte na Miami
Pa: Stan Kuiperi / ArtViews Aruba.

PA trinta y pico pais di region Caribe, Miami semper a hunga un papel prominente como destinacion pa compras, entretenimento, y estudio. Hopi isla hasta ta modela nan mes segun e ‘estilo Miami’ pa nan industria turistico. Sinembargo, p’esnan cu ta mira mas leu cu ‘sun, sea and sand’, e Miami Art Week ta un mecca cultural y un fuente di inspiracion directo.
Un ehempel di esaki t’e Wynwood Art District cu a forma e berdadero start p’e actual Murals Project di Aruba na San Nicolas.
Den e sentido aki tambe Miami a asumi e papel di lider den region, demostrando con ta transforma turismo di ‘drumi-na-beach’ den un turismo cultural dinamico y creciente.

E evento di arte di december ta wordo yama na diferente nomber, p.e. ‘Art Basel’, ‘Miami Art Week’, ‘Miami Art Fair’, etc. Tur esaki ta corecto en parte. Aki ta usa Miami Art Week como nomber colectivo pa tur e eventonan cu ta tuma lugar.
E evento ta un reunion impresionante di varios ‘art fair’ (otro nomber copia na Aruba) hopi grandi den pavillon y convention centrenan, exposicionnan den galeria, museo, bario y hotelnan, presentacion, performance, concierto y cinenan di arte, y discusion, lectura y presentacionnan di bukinan di arte.
Miami ta trece hunto artista, coleccionistanan y publico amante di arte local y internacional, pa cumpli cu un meta grandi: Expone, mira y cumpra arte.
Henter siman tambe lo tin mas evento ‘satelite’ manera recepcion, dinner y fiestanan.



©Art Basel   Salanan di galeria na Art Basel, Miami Beach, 2019



©Art Basel

E evento di 2019 lo cuminsa dialuna 2 di december, y lo sigi te cu diadomingo 8 di december. Mas di 1000 galeria for di tur continente lo participa den 18 feria di arte, y converti Miami den e Centro di Arte di mundo. Y ya cu ta celebrando e di 30 edicion, Miami Art Week lo ta extra festivo e aña aki.
E articulo aki tambe ta pa yuda compronde e evento y planea un prome bishita. Tur actividad ta tuma lugar casi pareu den henter Miami, y bo no por scapa di core di un parti pa otro durante e 7 dianan di e evento. Mester tene cuenta cu distancia entre hotel y e sitionan, y cu trafico. Miami ta keda Miami.
Debi n’e grandura di e evento, Miami Art Week por confundi e bishitante cu ta bay pa prome biaha. Pa planea un bishita practico, ta bon pa parti e areanan di actividad den dos: Miami (City, inclusive downtown), y Miami Beach.
E art fairnan na Miami ta: Art Miami/ Context Art Miami, Miami River Art Fair, NADA Miami, Pinta Miami, Red Dot Miami, Spectrum Miami.
Na Miami Beach tin: Art Basel Miami, Design Miami, Art Now Fair, Scope Miami Beach, Aqua Art Miami, Ink Miami, Pulse Miami Beach, Superfine! Miami Beach. Pa tur informacion specifico encuanto programacion, espacio, horario, entrada, etc., ta mihor pa busca tur exposicion y guianan online (p.e. art-collecting.com) pa obtene tur informacion corecto y actual.

>>



Sala di exposicion na Art Miami Pavillon. SK

Debi na limitacion di espacio, lo menciona e art fairnan mas grandi pa duna un bista di nan contenido.

ART BASEL (Miami Beach)
E mundo di arte na Miami a tuma un paso grandi dilanti na 2002 ora cu e fair yama Art Basel a expande for di Europa y a cuminsa su trayectoria na continente Americano tambe. Art Basel a cuminsa na Basel, Suisa, na 1970 como proyecto alternativo di tres galerista pa trece hunto e artista, e coleccionista, y e publico.
Art Basel a expande pa Hong Kong tambe na 2013, y awendia ta creciendo continuamente cu proyectonan manera Art Basel Cities na Buenos Aires, y otro proyecto manera na Dubai.

E di 18 edicion di Art Basel Miami manera costumber lo ta instala den e Miami Beach Convention Center, cu ta transforma den un ciudad di arte cu mas di 80.000 bishitante (2018) den un siman. Mas di 260 galeria internacional lo presenta obranan di 4000 artista visual di cada disciplina, media y tecnica existente, tur cos bou un solo dak.
Art Basel mes caba ta consisti di 8 diferente sector, cada un cu un concepto un poco diferente. Cada sector ta inclui un cantidad di galeria di arte, dependiendo di e tipo di arte y artista cu cada galeria ta representa.

'Nova' ta presenta galerianan cu 3 artista cu obranan di e ultimo 3 añanan. 'Positions' tin galeria cu un artista so cu un proyecto grandi. 'Edition' ta presenta casnan publicitario cu ta colabora cu artistanan pa crea buki, etc., di arte.
'Meridians' ta presenta obranan monumental, hopi grandi y inovativo cu no ta cuadra cu presentacionnan regular di galerianan, y tambe films, performance, etc. 'Films' ta trece un cantidad di filmnan special tocante y di artistanan y nan trabou.
'Survey' ta presenta proyectonan encuanto historia di arte, y exposicionan tematico di artistanan di diferente origen y cultura.
'Publications' ta presenta hopi diferente publicacion manera buki y revista di arte den forma di stands, y 'Conversations' ta un plataforma cu discusionnan publico encuanto arte presenta pa un cantidad di experto riba e tereno di arte.

ART MIAMI

ART MIAMI (downtown) tambe ta un di e art fairnan mas prestigioso, original y cu e historia mas largo na Florida. Mas di 125 di e mihor galerianan internacional di arte contemporaneo lo mustra un variedad grandi y impresionante di arte di e calidad mas halto na mundo. Bishitantenan lo experiencia e obranan di arte mas recien cu ta forma e vanguardia di e movemento di arte di nos tempo.



Pavillonnan di Art Miami and Context na downtown Miami

CONTEXT

CONTEXT ta wordo considera un "sister fair" pa Art Miami, y ta situa banda di esaki. Pavillon di Context ta acomoda 75 galeria internacional cu nan exposicion solo of colectivo, mas tanto di artistanan emergente of den mediocarera. Context actualmente ta den su di tres aña, y tin un ambiente mas habri y relaxed.



Sala di galeria na Context, Miami. WK.

Fin di prome parti. Lo continua cu parti dos den un siguiente publicacion di AWEMainta.com

Minister Rudy Lampe a participa n'e 'Vierlanden Overleg' na Hulanda



DIAMARS 12 november 2019, na Hulanda Minister dr. Armando Rudy Lampe a participa den e 'Vierlanden Overleg' (4LO) unda cu tabata presente Minister Plenipotenciario di Sint Maarten sra. J. Wuite, Minister di Enseñansa, Ciencia, Cultura, y Deporte di Corsou, sra. M. Alcala-Walle, Minister di Enseñansa, Cultura y Ciencia di Hulanda, sra. I. Van Engelshoven y Minister Plenipotenciario di Aruba, Guilfred Besaril den nomber di Minister Xiomara Ruiz-Maduro.

E 4LO ta un reunion anual entre e Ministerionan di Enseñansa di Reino Hulandes: Aruba, Corsou, Sint Maarten y Hulanda.

Durante e 4LO ta discuti topiconan actual y di gran importancia pa cada pais, segun nan necesidadnan y interes comun.
E paisnan ta haci diferente palabracion concreto pa loke ta intercambio di data y informacion como tambe colaboracion bilateral of conhunto pa loke ta trata proyecto y iniciativanan cu por beneficia paisnan den Reino.

Minister Rudy Lampe, di parti di Aruba a elabora riba proyectonan cu a wordo implementa durante e dos añanan cu a pasa y tur proyecto cu ta trahando riba dje p'asina e futuro den enseñansa ta mas stabiel y conforme cu meta y desaroyonan mundial.

Parlamentario Marlon Sneek (AVP):

Proyecto Watty Vos Boulevard, ehempel ora cu Gobierno traha cu vision



PROYECTO Watty Vos Boulevard ta un ehempel con cla cu ora un Gobierno ta traha a base di un vision, e ta logra mucho mas beneficio pa pueblo compara c'un Gobierno manera cu tin awor aki, cu no tin vision y ta keda solamente castigo y problema serio pa pueblo.
Lider di fraccion di AVP, sr. Marlon Sneek durante conferencia di prensa di su partido, a mustra cu e soft opening cu a tuma lugar siman pasa di e proyecto Watty Vos Boulevard ta muestra con Gobierno di AVP a bin logra ehecuta un vision cu tabatin 30 aña den preparacion.

Sr. Marlon Sneek a mustra cu mester a pasa den diferente proceso pa logra ehecucion di e proyecto aki, cu ta sirbi interes di henter pueblo y caminda practicamente por tuma nota di e alivio grandi cu e proyecto aki ta brindando na taxistanan, mayornan cu tin hiba yiunan scol, ciudadanonan cu mester bay y bin for di trabou tur dia.

"Sin duda un momento pa duna pueblo pabien cu e bunita proyecto aki y tambe ta na su lugar pa felicita e Minister cu tabata encarga cu ehecucion di e proyecto aki, esta Benny Sevinger, ya cu awor di repiente por scucha ta papia di gobernacion ta un continuacion.

Ta bon pa pueblo sa cu e proyecto aki ta uno cu tabatin 30 aña den preparacion caminda Gobierno a bin y Gobierno a bay, cumprando diferente pida tereno cu mester a cumpra pa por a ehecuta e proyecto aki.

Den e proceso aki nos tin cu mustra cu bou di ningun Gobierno di MEP, ni un solo meter di tereno a wordo cumpra loke ta mustra cu Gobiernonan di MEP nunca a kere den e proyecto aki.

Semper tabata un Gobierno di AVP mester tabata na turno pa sigui pusha e proyecto, cumpra e terenonan cu mester a wordo cumpra p'asina por a garantisa cu awe nos tin e joya di caretera aki y cu orguyo nos por bisa cu ta un caretera cu ta duna realce na loke ta calidad di bida di cada un di nos ciudadanonan.

Ta un momento di hubilo, un momento di orguyo ora cu bo mira cu bo tabatin un vision y awe e vision ey ta bin culmina den un proyecto, ya cu esey ta importante ora cu bo ta sinta como Gobierno, bo mester tin un vision di kico bo kier logra pa pueblo.

Mi ta sigur cu tabatin hopi hende cu na momento cu e proyecto aki a cuminsa of e tabata bou construccion, tabata puntra nan mes dicon e caminda aki y awe nan mes por contesta nan mesora cu nan haci uso di e caminda aki y mira e importancia di e proyecto pa loke ta mobilidad mas facil,
pero caminda dentro di poco lo por mira tambe e bentahanan economico cu e proyecto aki ta garantisa pa desaroyo di nos pais.

Pues otro proyecto cu den e vision total di garantisa entre otro trabou pa nos ciudadanonan, banda di esaki crea un sistema di mobilidad pa nos comunidad por haci uso di esaki," lider di fraccion di AVP, sr. Marlon Sneek a duna di conoce.

Di acuerdo cu Robert Candelaria (AVP):

Gobierno aki a keda sin paga pa licencia di e programa digital Ezra!

ROBERT Candelaria den conferencia di prensa ultimo a trece dilanti cu Gobierno actual a keda sin paga p'e programa digital Ezra, cu ta un herment/ekipo importante p'e Centronan di Adiccion. E tabata uza pa yuda esnan den field pa nan tin un bista y un registro riba tur esnan cu un adiccion cu ta ricibi yudansa na un centro.
Tambe e tabata facilita cooperacion entre tur departamento cu ta traha hunto pa comparti informacion y experencia.
Robert Candelaria ta indica cu e otro motibo cu a pone un stop ta cu no ta paga licencia mas. No ta prome biaha cu licencia ta keda sin paga bou maneho di e Gobierno actual. Esaki tabata e caso na Polis tambe algun tempo pasa.

Un area hopi preocupante cu AVP ta hayando hopi informacion di field, ta di maestronan di scol.
Antes e problema di droga na scol tabata basta scondi. Muchanan cu tabata purba drenta scol cu droga tabata haci esaki scondi.
Awor e ta birando mas y mas visibel. Muchanan cu keda manda pa haci test di droga di scolnan anteriormente, tabatin un edad promedio, segun field, di entre 15 pa 16 aña.
E edad aki poco poco ta bahando y awor tin mucha cu ta test cuminsando di 13 aña cu algun caso alarmante di rond di 10 aña.
"Nunca un hende mester mishi cu droga, pero n'e edad aki ta hopi tristo cu tin muchanan cu ta exponi na droga caba y ya ta cuminsa experimenta cun'e," Candelaria a cuminsa bisa.

Manera semper Robert Candelaria ta bisa, tin cu haci pregunta na hende den field kico nan experiencia ta, ora ta trata e pregunta con un hende ta cay den adiccion. Candelaria ta indica cu no ta su opinion, pero informacion di e profesionalnan cu ta traha cu hende den adiccion cu esnan cu bira adicto semper ta cuminsa cu marihuana.
Casi 100% di adicto ta huma marihuana prome y despues ta sigui den e spiral destructivo di adiccion. Nan ta cuminsa experimenta despues di ta uza marihuana, cu otro droga mas pisa y despues nan no sa mas con pa stop.
Robert Candelaria enfatisa un biaha mas cu no ta tur hende cu huma marihuana ta bira adicto! Locual cu si mester tene cuenta cun'e ta cu tur indicacion ta cu esnan cu si ta bira adicto a cuminsa cu marihuana, p'esey ta keda puntra su mes dicon tin hende cu kier pa legalisa esaki.

DICON NAN NO TA MIRA E EFECTO DESTRUCTIVO CU ESAKI TIN?
"Nos por mira den media hopi hende contando nan testimonio di con nan a cay den droga, nos por scucha esnan den field cu ta bisa cu adiccion di hopi di nan cliente a cuminsa cu marihuana, nos por mira cu e edad pa cuminsa experimenta cu droga ta bahando, y tog ta sigui hunga cu e idea pa legalisa e droga aki na Aruba."
Algun experto ta recuri na Candelaria cu e peticion, cu na momento cu haya e oportunidad pa bisa/apela n'e mayornan pa nan papia hopi cu nan yiunan. Splica nan e consecuencia di mishi cu droga. Nan kier pa encurasha mayornan pa pone tempo pa nan yiunan.
Profesionalnan ta pidi/haci un suplica na mayornan pa nan no pasa tempo den nan celular so.
Nan ta pidi/roga mayornan pa stop di pasa tempo den tur otro cos sin pone nan yiunan como prioridad. Nan ta pidi pa mayornan bisa nan yiunan pa no mishi cu alcohol ni droga. Si mayornan no papia cu nan yiunan, otronan si lo papia cu nan yiunan, pero no semper cu e intencion corecto.

E preocupacion cu Robert Candelaria como tambe partido AVP ta keda cun'e, cu awor cu ta mira forsa di compra di famianan ta cayendo, ta cu mayornan mester trahando mas ora pa por yega na suficiente placa sikiera pa por wanta cabes riba awa. Esaki naturalmente ta dificulta e proceso pa pasa mas tempo na cas cu famia. Con un mayor por yuda educa nan yuinan y tene nan riba bon caminda, si mester traha mas cu prome pa por provee pa famia?

HOPI COS TA BAY MAN DEN MAN
Mas medida e Gobierno ta ranca, mas placa di e comunidad e ta ranca, no solamente ta un aumento di entrada pa Gobierno, pero ta un kiebro den e nucleo familiar di algun famia cu mas mester di yudansa.
Manera nos a mustra na mas di un ocacion, ta papia di Afl. 270 miyon extra cu pueblo ta pagando. Mas tristo ta cu e placa aki no ta pa paga debe, pero pa yuda e famoso "Friends and Family".

MAS MEDIDA TA NIFICA MAS PROBLEMA SOCIAL
Mas problema social por nifica hopi cos manera mas problema cu adiccion. Adiccion na droga y alcohol, pero tambe otro cosnan. E ta trece famianan den un desbalance.

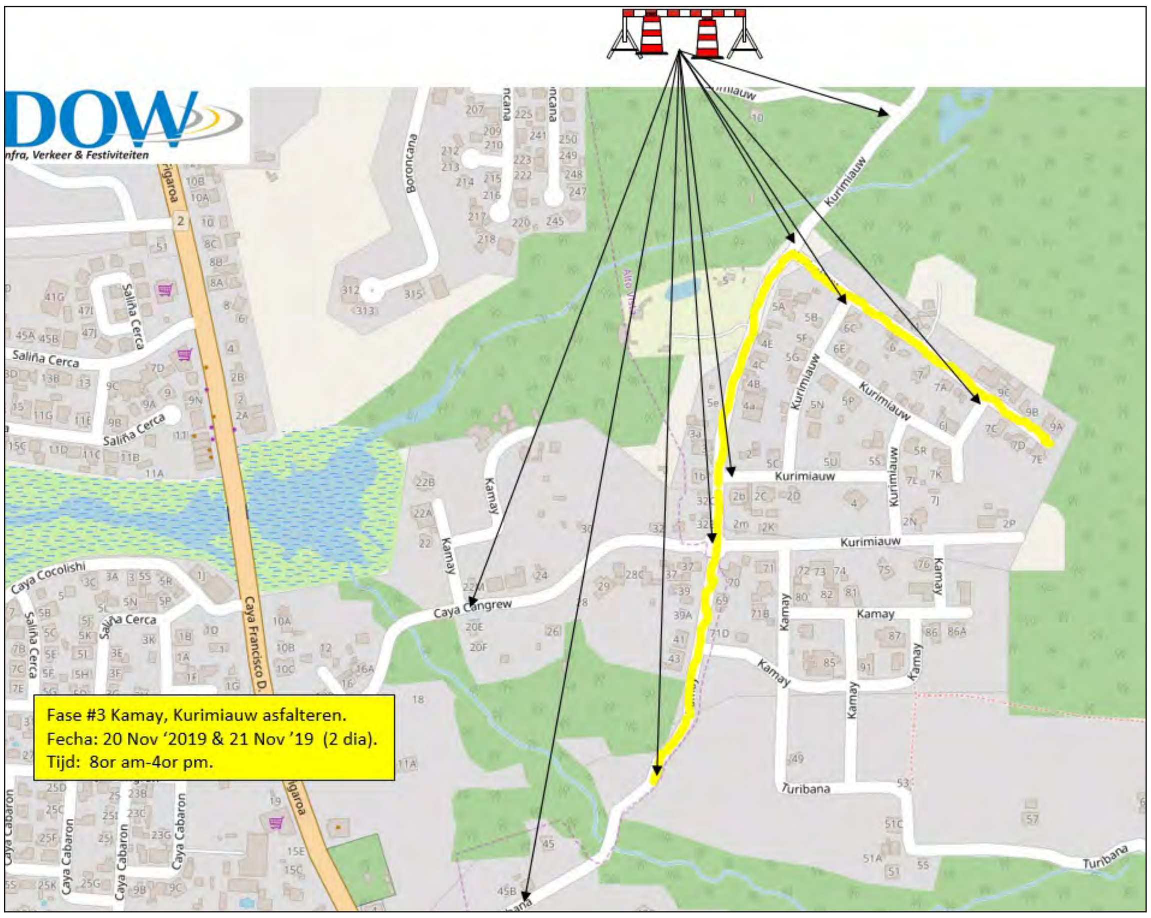
PROBLEMANAN MENTAL ESCALANDO
Un otro factor cu nos a compronde di field, ta cu un porcentahe halto di hendenan den adiccion di droga, tin un of mas problema mental. Esaki ta complica e problema mas ainda y ta mustra e necesidad di solucion integral y rapido.
Robert Candelaria ta bisa, e no kier djis para y señala problema, pero kier yuda pensa riba solucion tambe.

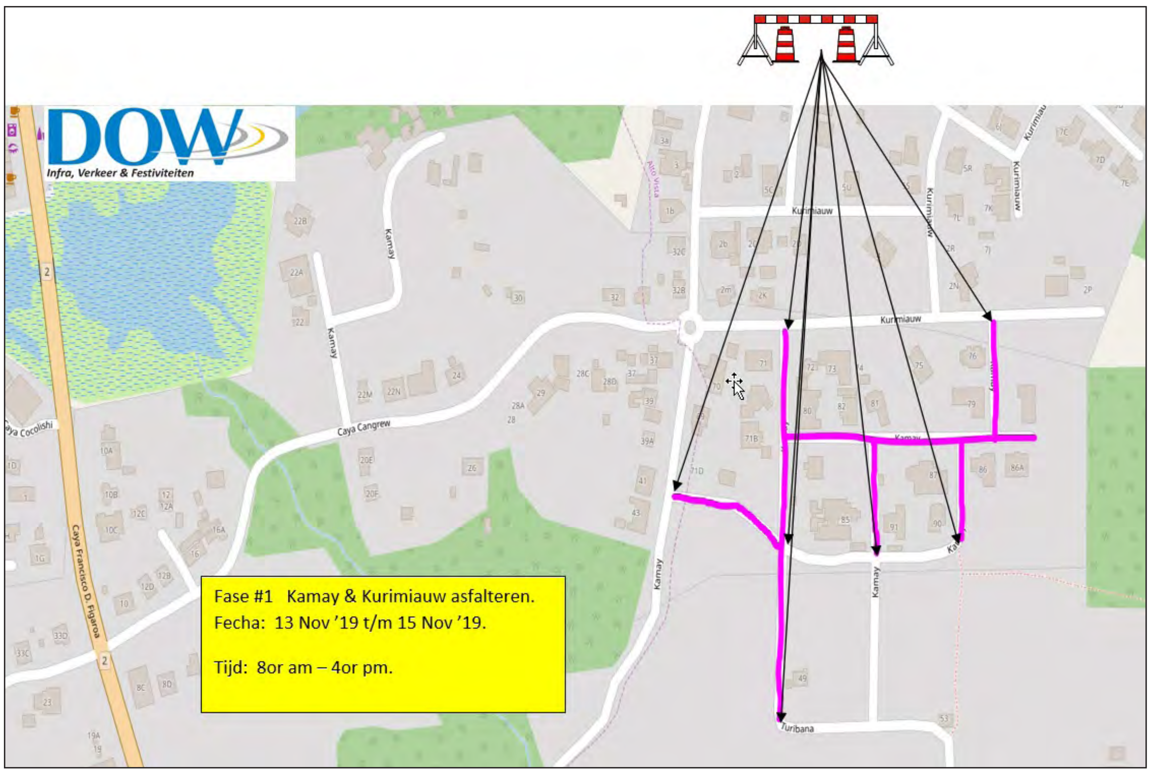
Fraccion di AVP ta sostene e idea inicial di e fondo pa proyectonan social. Lamentablemente nos ta mirando cu tin mas y mas duda con e fondo ta wordo maneha p'e Minister. E placa no ta yega na resolve problema real, pero tin mas y mas indicacion cu ta uza e placa pa duna hende trabou. Riba su mes esaki no mester ta algo malo. Pero mester duna hende profesional den nan field trabou. Hende cu tin curason pa yuda den e area social, hende cu formacion con pa brinda yudansa y guia na esnan cu mester di esaki.

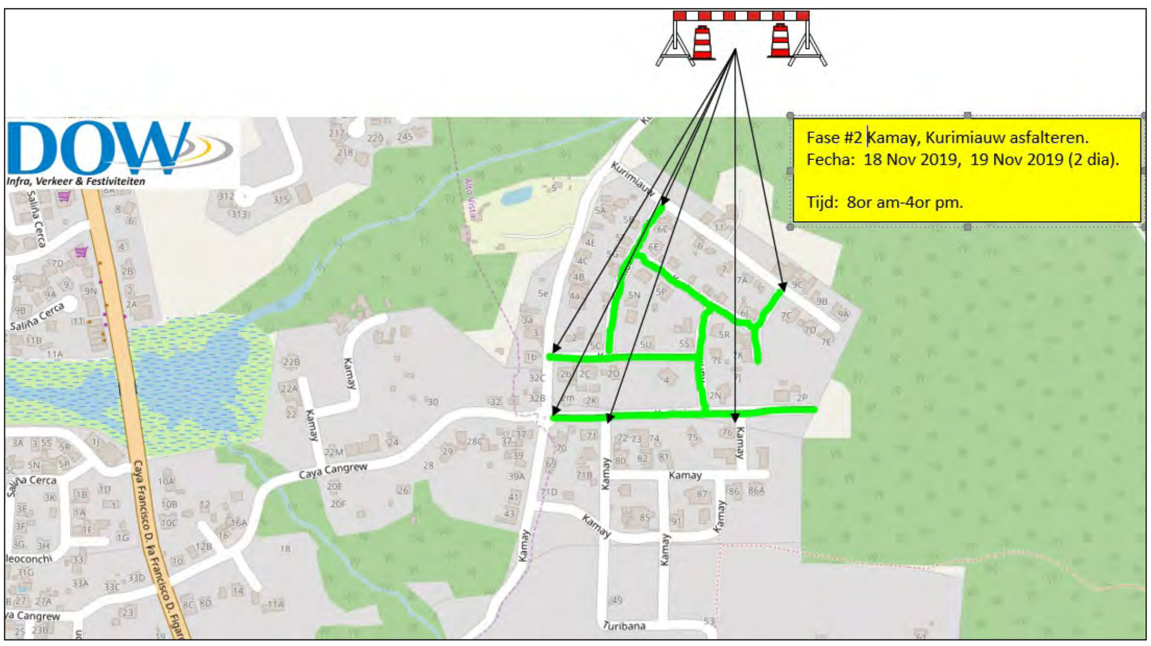
Tur cos ta costa placa. Con bo ta pone bo prioridad ta loke ta mustra si bo lo tin exito of no. Ideanan necesario pa combati e problema di adiccion y cual mester:
1). Investiga profundamente kico ta raiznan di e problema di adiccion pa stipula bo plan di maneho; 2). E importacion di droga; 3). Combati e produccion di droga aki na Aruba den tur forma; 4). Bin cu programanan di conscientisacion y prevencion; 5). Yuda cu programanan di rehabilitacion; 6). Crea infrastructura di centronan pa brinda yudansa na adictonan; 7). Brinda trabou na hende cu curason y formacion pa yuda den field; 8). Bin cu centro pa yuda hobennan den adiccion; 9). Bin cu centro pa hende muher; 10). Bin cu centro pa double trouble, esta hende cu mester di ayudo y guia pa nan adiccion y condicion mental; 11). Incentiva comercio pa tuma hende den servicio cu un pasado di adiccion.

Si realmente Gobierno kier yuda combati droga y si realmente Gobierno kier un Aruba liber di droga, Gobierno mester cuminsa papia menos y haci mas. Gobierno mester demostra e deseo aki den su accion.
No papia di legalisa, pero papia di prevencion. No pone placa den conferencia di droga, pero pone placa den prevencion di adiccion. No laga palabra bunita ta bo legacy. Laga bo hechonan concreto pa un Aruba liber di droga ta bo Legacy real, Robert Candelaria a finalisa su comentario.

Ceramento di camindanan Kamay, Kurimiauw y Turibana en conexion cu asfaltamento







DEPARTAMENTO di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente nos automobilistanan cu ta haci uzo di e caminda di Kamay / Kurimiauw y Turibana cu for di ayera diaranson dia 13 di november te cu dia 21 di november 2019 lo bay cera e caminda parcialmente pa asfalt'e.

Trabounan preparativo a tuma lugar caba y e asfaltamento ta tuma lugar den 3 fase:

Fase 1: Lo cuminsa asfalta dia 13 di november 2019 te cu dia 15 di november 2019.

E caminda cu lo haya asfalt ta di Kamay 71D te cu Turibana 4A y di Kamay 71 te cu Kamay 86A.

Fase 2: Lo cuminsa asfalta dia 18 y 19 di november 2019. E caminda cu lo haya asfalt ta di Kurimiauw 2M te cu Kurimiauw 2P y di Kurimiauw 2 te cu Kurimiauw 7K..

Fase 3: Lo asfalta dia 20 y 21 di november 2019. E caminda cu lo asfalta ta di Kurimiauw 5A te cu Kurimiauw 9A. Di Kurimiauw 5A te cu Kurimiauw 32B y for di Kamay 37 pa Kamay 43.

Ruta alternativa lo keda indica cu baricada y borchinan di aviso y e orario di ceramento lo ta di 8'or di mainta te cu 4'or di atardi.

En conexion cu e trabounan menciona Departamento di Obra Publico ta pidi pa tene cuenta cu e inconveniencianan cu lo por surgi pa cual nos ta pidi nos disculpa.

Aruba International Karate Cup lo tuma lugar dia 16 y 17 di November awor





E luna aki, nos isla lo ricibi atletanan di diferente pais cu lo topa otro den e prome edicion di e Aruba International Karate Cup (AIKC2019).

Un evento cu lo marca historia dor cu esaki lo t'e prome biaha cu un torneo di e disciplina aki lo tuma lugar den e region di Caribe.

Renaissance Convention Center lo t'e sede deportivo di e magno evento aki unda cu diasabra 16 y diadomingo 17 di november diferente ekipo proveniente for di España, Pakistan, Argelia, Venezuela y Panama (entre otro), lo competi den categoria nan: Senior, Cadete, Junior y categoría Infantil.

"Nos obhetivo cu e AIKC2019 ta pa duna un espacio di honor n'e deporte di Karate den e region Caribe, nos proposito ta pa converti Aruba den un parada obligatorio pa tur atleta di mundo den nan proceso tanto den desaroyo, como pa bira profesional", ta loke Ángela Medina a destaca, PR di e competencia.

E programacion di e Aruba International Karate Cup ta contempla, aparte di e competencianan y exhibicionnan, dos seminario cu e Karatekanan destaca: Douglas Brose (Brazil), dos biaha campeon mundial di Kumité, y Damian Quintero (Spaña) number dos n'e ranking mundial di Kata.

Esaki lo ta un excelente oportunidad pa nos deportistanan local por tin contacto directo cu e atletanan di taya mundial aki. "E idea ta pa nan por comparti, pa nan por biba un experiencia cu lo motiva nan y cu nos hobennan por contagia di e motivacion, perseverancia y amor cu a converti e atletanan invita aki den loke nan ta awendia", Medina a resalta.

E atletanan interesa pa participa por registra caba na www.arubakaratecup.com, mientras cu publico general cu lo desea di presencia e competencia nan lo por haci esaki for di 9 or di mainta te cu 7 or di anochi, completamente gratis, riba tur dos dia.

Seyo Nacional di Artesania:

Oportunidad pa haci entrega di bo obra artesanal

DEPARTAMENTO di Cultura Aruba conhuntamente cu e Comision di Seyo Nacional di Artesania Aruba ta extende na tur artesano un invitacion pa haci entrega di tur material nobo cu NO tin Seyo Nacional ainda.
Dia 29 di november 2019 lo tuma lugar nos siguiente evaluacion, esaki ta caminda e Comision ta bin hunto pa pasa riba tur e criterianan necesario p'e producto bin na remarca p'e Seyo Nacional di Aruba.

Ta haci un yamada n'e artesanonan pa entrega tur nan producto nobo pa mas tarda dia 27 di november 2019 prome cu merdia.
E proceso di aplicacion ta tuma lugar na Departamento di Cultura Aruba na Horizontal Building na L.G. Smith Blvd. # 134 (Prome Piso).
P'esaki mester yena e formulario di aplicacion, mester trece un identificacion valido, un pasfoto, como tambe un comprobante di adres.

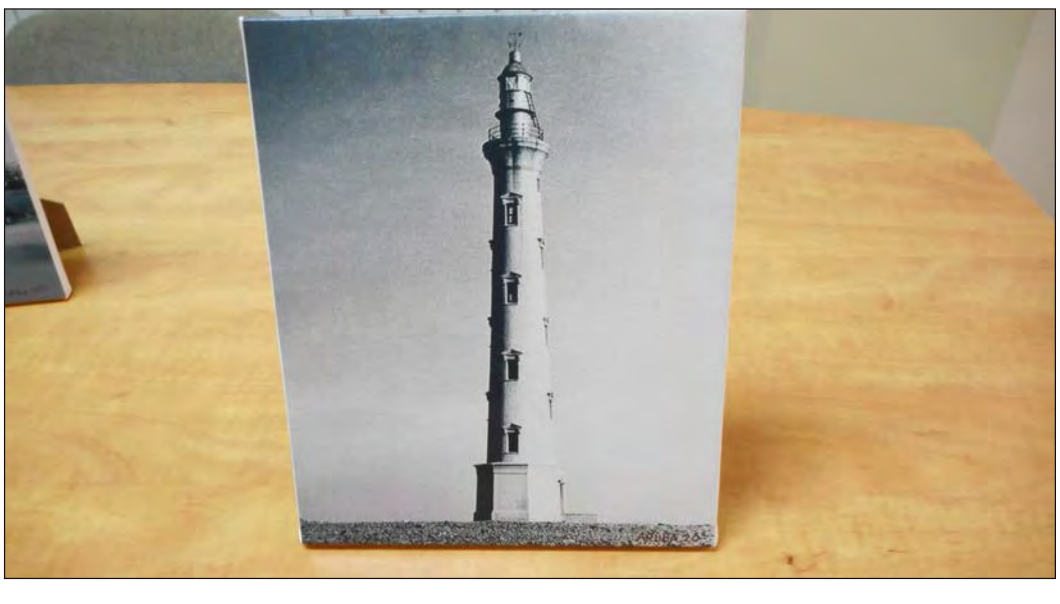
Pa mas informacion tocante e Seyo Nacional di Artesania y tambe tocante e proceso di aplicacion por fabor tuma contacto cu nos via telefon 582-2185. Criterianan pa bin na remarca di un Seyo Nacional di Aruba ta:
Mester ta traha na man. (No cu machine, pero cu herment manual senciyo); Autentico, Diseño Original. Consistencia den (re-) produccion di diseño y modelo. Grado di experticio (tradicional) den trahamento di e producto. E producto mester ta traha na Aruba. Grado di uzo di material local. Grado cu e producto ta refleha tecnicanan di artesania tradicional.

"Artesania t'e ehempel bibo di un homber y un muher cu balor y habilidad, capaz di uni un gran variedad di expresion y recoge e sentimento di un pueblo pa medio di nan ofishi".
Artesania ta un arte caminda cu creativdad den forma di e arte y cultura ta haya bida. Ban sigui enrikece nos productonan artesanal local. Cultura nos mester bib'e.









Gana 5 keds di Nike nops nops, mas 20,000 Fun Miles!

Nike Aruba ta haci bo Thanksgiving super fun



E partner nobo di Fun Miles, Nike Aruba ta introduci un campaña super fun!

E campaña 'Giving back this Thanksgiving' ta permiti miembronan di Fun Miles gana 5 par di keds Nike y no menos cu 20,000 Fun Miles!

Loke mester haci ta simpel; shop prome cu 15 di december na Nike Aruba den Caya Betico Croes of Paseo Herencia Mall, y na cada compra di Afl. 100 (40 Fun Miles) of mas, lo bo participa automaticamente n'e rifa.

Tur hende cu shop na Nike Aruba lo ricibi un lot na compra di Afl. 100. E rifa lo tuma lugar medio december. E promocion aki ta wordo haci posibel danki na un colaboracion espectacular entre Nike Aruba i Fun Miles.

E team di Fun Miles lo ta na Nike Aruba tur diasabra den luna di november

Pa haci e promocion extra fun, e team di Fun Miles lo ta presente na Nike Aruba cu un wiel di suerte (Wheel Of Fortune), na unda cu lo bo tin chance di gana mas premio ainda!

Departamento di Salud Publico ta mas serca di comunidad

Pasa busca bo vacuna contra Influenza

E campaña di vacunacion contra Influenza a cuminsa y Departamento di Salud Publico ta haci un yamada na e grupo di risico pa pasa busca nan vacuna completamente gratis na un di e localidadnan cu mas ta combiniente.

Aki bou ta sigui un lista di e diferente dia, orario y localidadnan unda nos enfermeronan lo bay ta aplicando e vacuna di influenza.

- Diamars dia 12-11-2019
MFA Noord for di 09:00 pa 11:00 am

- Diahuebs dia 14-11-2019
IMSAN for di 09:00 pa 11:00 am

- Diamars dia 19-11-2019
Centro Curazon Sta Cruz dilanti WGK Sta. Cruz for di 9:00 pa 11:00 am

- Diahuebs dia 21-11-2019
IMSAN for di 09:00 pa 11:00 am

- Diamars dia 26-11-2019
MFA Savaneta for di 09:00 pa 11:00 am

Na e localidadnan aki lo vacuna personanan cuta cay bou di e grupo di riesgo. E personanan aki mester presenta cu nan recept di doctor di cas y nan carnet di AZV. Adultonan mayor di 60 aña mester presenta solamente cu nan carnet di AZV valido. Na e postnan aki lo no ta posible pa cumpra e vacuna.

Pa mas informacion por tuma contacto cu seccion di Malesanan Infeccioso di Departamento di Salud Publico na 5224200.







Awor nan mester paga bek na Hulanda

Pareha Curasoleño a cobra supsidio social plus Pensioen di Behes di Corsou

WILLEMSTAD. Un pareha Curasoleño di edad mayor na Hulanda tin cu paga munisipio di Duiven na Gelderland un suma di mas cu 7000 Euro pasobra e tabata cobra supsidio pa desempleo y AO pero no a registra na munisipio cu su casa tabata ricibi Pensioen di Behes for di Corsou durante un aña den e periodo cu nan tabata cobra compensacion na Hulanda.

Na Hulanda e ley yama IOAW cu ta e ley di supsidio social pa trahadonan sin trabou y ta parcialmente AW. De facto te homber mes su falta cu nan ta cobr'e e placa cu munisipio a paga plus ela haña un but pasobra e tabatin tur chens di mundo pa registra cu su casa ta cobra Pensioen di Behes.

E no a haci esey sino munisipio lo a baha su compensacion.

Pa munisipio di Duiven, e homber a viola e regla cu e mester duna nan tur informacion cu ta referi na nan entrada. E caso ta bay bek te aña 2016 tempu cu munisipio a manda carta pe pareha dunando nan tur instruccion pa cumpli cune pa nan por sigui cobra compensacion. E homber tambe tabata cobra Pensioen di Behes di SVB y den su caso si ela registra esaki pero durante un aña ela sconde e informacion di su casa.

E hecho cu e pareha ya ta di edad mayor, cu nan tin problema cu salu y no tin masha placa, no ta argumento pa keda sin cobra nan e sen bek plus un but.

Luna pasa un colegio di apelacion a atende e reclamo dje homber y a rechasa esaki pasobra no tabatin circunstancia suavisante pa su actitud.

E caso a cuminsa lora ora cu e homber a pidi munisipio pa stop di paga e compensacion di IOAW directamente.

Riba e pregunta dicon e kier stop di ricibi pago di supsidio ela splica cu e ta hañando Pensioen di Behes di SVB na Corsou pero no a menciona cu su casa tambe a cobra Pensioen di Behes durante un aña.



Loke a bay fout tambe ta cu munisipio a pidi e pareha pa bin cu prueba foi ki dia nan tabata cobra Pensioen di Behes pero nan a tira e cartanan den baki sushi.

Esey tabatin como resultado cu munispio di Duiven a para pago di supsidio ne pareha pasobra nan a viola e obligacion di duna tur informacion relevante riba nan situacion finansiero.

Despues nan a cobra e pareha un suma di
€ 5.635,50 y a kima nan un but di € 1.675,08.

Otro fayo cu e pareha a comete ta cu nan no a apela e desicion pa cobra nan e placa bek y asina indirectamente a reconoce cu nan a faya.

Den casonan asina e munisipio cu ta paga compensacion social pa sea pasobra e homber of e pareha no tin trabou y tin hendicap, no ta importa.

nan a cobra e placa inhustamente y awor nan tin cu paga bek.

Gerrit Schotte trata den apelacion

WILLEMSTAD. Diamars 12 di november, tabatin tratamento di e caso di confiscacion di sumanan di placa for di ex parlamentario Gerrit Schotte, kende segun veredicto di corte lo a comete actonan ilisito y castigabel.

Ela maluza su funcion como miembro di Eilandsraad, empleado publico y minister presidente cu tumamento di placa pa fabornan haci.
Ministerio Publico a haci mencion di e suma di 1.8 miyon florin cu nan kier confisca di Schotte.
A spera cu 3 testigo lo a presenta pa haci declaracion den corte, anto eseynan ta Francesco Corallo, Lionel Freitas Franca y Shannon Werleman, tur relaciona cu e proyectonan na Playa Kenepa y Playa Blou.
Di e 3 personanan aki ta solamente Lionel Freitas Franca a presenta pa duna declaracion den sala di corte.

PREGUNTANAN NADA FASIL
E trio di huesnan drs. mr Stephan van Lieshout, Sigmar Carmelia y señora mr. van Gink no a hacie nada fasil pa Gerrit Schotte, pasobra ta preguntanan masha detaya a haci na dje pa e contesta, pero esaki no tur ora Gerrit Schotte a sa di duna un contesta firme.
Por ehempel kico precies el a haci den e casonan aki pa ken y ki dia, cuanto placa el a ricibi.
Tambe riba lantamento di e organisacion cu Gerrit Schotte a krea specialmente pa hendel e proyectonan aki, anto kico sierto sumanan cu a drenta riba su cuentanan ta para pe, for di ken of cua instancia e placanan ey a bini?

Enfin hopi detaya e cuestionamento den direccion di Gerrit Schotte tabata, anto por a nota claramente cu tur tres e huesnan aki tabata debidamente prepara, conociendo e fail for di nan cabes.
Hunto cu esey preguntanan di abogado general mr. Angela hunto cu fiscal mr Emma de Groot cu tambe tabata masha estricto dirigi riba e acusacionnan.
Señor Gerrit Schotte su reaccion tabata cada biaha pa cay den ripiticion, pero e huesnan ningun momento so no tabata tolera esey. Principalmente hues señora mr van Gink cu tur fasilidad ta bay bek na tur e preguntanan original.



E unico punto un poco mas na fabor di Gerrit Schotte tabata e papel di e testigo Lionel Freitas Franca, un di e comerciantenan envolvi den e proyectonan di Blou y Kenepa, kende a duna e imprecion cu Gerrit Schotte en realidad no tabatin ningun mal intencion manera huesnan kier laga parse. E testigo aki, esta Lionel Freitas Franca, a papia bou di huramentacion y ta masha remarcabel cu algun di e contestanan cu el a duna claramente tabata na fabor di Gerrit Schotte.
E testigo señor Lionel Freitas Franca a splica cu e ta di un famia di comerciante y ta nan tabata doño di supermercado Colon.

Contestando preguntanan di e huesnan mester conklui cu segun Lionel Freitas Franca ningun momento so Gerrit Schotte no a desplega actuacionnan corupto y of contra ley. El a aserca Gerrit Schotte, pasobra Schotte, segun e ta na altura di prodesuranan den gobiernu etc.

Mas despues Lionel Freitas Franca a conta cu na momento cu el a sali for di e proyecto el a ricibi un cheque serca oficina di notario Hu Ang.
Aki huesnan a puntra explisitamente kico tabata e papel di Gerrit Schotte, pero segun e testigo aki nada particular a sosode.
Na final, prome cu ela bandona sala di corte Lionel Freitas Franca hasta e pidi permit pa shake hands cu Gerrit Schotte.

Exitoso Aruba Bank Summit 2019!

Empleadonan di Aruba Bank ta cla pa futuro

ARUBA Bank a organisa nan prome “Aruba Bank Summit 2019” den Renaissance Convention Center, como parti di e strategia di banco #WeBuild pero tambe e “People Strategy”. Aruba Bank tin e cultura di confiansa y mehoracion continuo como parti di e strategia.

E oradornan invita tabata e futurista Stefan Hyttfors, Global Speaker and Autor, Ryan R. Peterson, Manager di e division di Economic Policy & Financial Stability na Banco Central y Nathaly Cabrera, Certified Life Coach and trainer, director di Dynamis BV. Durante “break-out sessions”, tres (3) empleado di Aruba Bank: Marlon Kock (Sr. Project Engineer / Analyst), Edgar Croes (Sr. Project Manager) y Nigel Wix (IT Architect) a elabora poco mas ariba con un banco moderno lo funciona, kiko empleado por haci pa prepara pa esaki y ki direccion Aruba Bank lo mester tuma pa funciona den e mundo futuristico cu ta existi caba.

Empleadonan di e banco y Orco Bank Curacao, Sint Maarten y Bonaire a forma parti di e evento aki tocante desaroyo educacional di ambos organisacion cu enfoke ariba agilidad, innovación y capacidad personal pa maneha cambio.

Oradornan local como internacional a splica cu e futuro ta aki y e di cuatro (4) revolucion industrial ta yegando. E automatisacion y digitalisacion practicamente a bira nos bida. Medionan social, comercio electronico y inteligencia artificial a penetra nos trabou. Drones ta entrega pizza, autonan ta core nan mes y hopi mas. E industria di banco ta cambiando di transaccion pa experencia y esey ta e rason pa provee un Experencia Superior ta esencial pa keda “on top” di competencianan.

Compronde e importancia di tecnologia y innovacion ta e forma di opera. Realisacion cu e banconan tambe ta sigi desaroya y mester adapta na cambio. Nos mester ta prepara pa e cambionan aki y adapta lihe, y ta flexibel pa siña y transforma.
Aruba Bank ta contento di un evento exitoso cu participantenan di tur empleado na un manera hopi interactivo y ameno durante di e mainta.









Parlamentario Shailiny Tromp-Lee (MEP) ta aplaudi y sostene proyectonan cu ta dirigi pa crea famianan fuerte

DIASABRA atardi, dia 9 di november Parlamentario Tromp-Lee a pasa un rato ameno cu algun di e famianan cu a participa na e actividad di Family First y Ministerio di Asuntonan Social.

Meta di e actividad ta pa forma famianan fuerte y saludabel p'asina nos por tin un mihor Aruba.

E actividad a cuminsa di 8'or di mainta y a tuma lugar henter dia. Un dia hopi ameno cu e enfoke ariba e Famia. Banda di e aspecto recreativo manera scavenger hunt, traha obra di man, gosa den pool y drama rond di kampvuur, a duna atencion tambe na topiconan manera: importancia di Famia, amor sin condicion, comunicacion y mision y vision di famia.

Parlamentario Tromp-Lee kier a gradici y felicita tur boluntario di Family First y trahadornan di Ministerio di Asuntonan Social cu a haci e dia aki posibel. E felicidad y alegria tabata refleha riba cara di cada un cu el a topa durante e actividad. Tromp-Lee ta enfatisa cu tur e boluntarionan ta sacrifica oranan personal y familiar pa aporta na comunidad. Un trabou cu masha tiki ta keda elogia pero cu tin asina un impacto ariba nos sociedad. Pa e motibo aki Tromp-Lee ta indica cu e ta purba mas tanto posibel pa tuma tempo pa participa na e actividadnan caminda e ta keda invita y mas cu tur cos ta haya masha importante pa duna atencion na e trabou (boluntario) realisa.

Por ultimo Parlamentario Tromp-Lee ta elogia, manera semper e ta yama nan, e duo dinamico di Ministerio di Asuntonan Social Darlaine Guedez-Erasmus y Rochi Geerman cu nan trabou y esfuerzo grandi cu nan ta realisa pa diferente actividad den e veld social. Alabes e ta yama un danki di curason na Minister Glenbert Croes cu sigur ta demostra mediante su maneho cu e ser humano ta keda poni central na tur momento.









Pa Canaval 66 Cuerpo Polcial ta informa:

Yena formulario di Vent Vergunning na tempo

Cuerpo Policial Aruba kier a recorda tur esnan cu tin pensa di bende articulonan durante e periodo di Carnaval , cu Polis lo ta controla si nan tin nan “Vent Vergunning Carnaval Parade” cu nan.

Por pasa busca e formulario na tur Warda di Polis y asina por yena esaki y entrege na tempo .

Ta recorda tur persona cu bay haci nan peticion, cu nan tin cu trece un stampia di 4,- florin, un potret recien saca, carchi berde di Gezondheidsdienst, papel di registro di Censo, un i.d. valido di Aruba.

Cuerpo Polcial lo ta haciendo su controlnan durante di parada y actividadnan di Carnaval. Esnan cu NO tin su permiso cune lo haya un multa y e atriculonan lo wordo confisca.

Manera semper Cuerpo Policial ta haci enfasis riba e aspecto di seguridad durante di e periodo di Carnaval. Cuerpo Policial lo tey pa mantene e Orden Publico p’asina tur hende por gosa di un tremendo temporada di Carnaval.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.

Cado Wever.

Cu dolor na nos curason a bai sosega den braza di Senjor nos querido esposo, tata, welo, ruman, tio, suegro, swa, primo y amigo:

Regino Panfilo Tromp



Mihor conoci como “Reggie”
*07-09-1937 – †06-11-2019

Na nomber di su:
Esposa:
Blanca Mary Tromp Castillo

Yiunan:
John Tromp y Nely
Marjorie y Garrick de Cuba
Marianela y Steve Hostmann

Nietonan:
Brandon Tromp y Anshellie Feliciano
Kyle y Dayna de Cuba
Alessandra Hostmann

Rumanan:
† Regina (Reina), † Lucio (Shon Do) Schotborg, yiunan y famia
† Laureano (Dikie) Tromp, yiunan y famia
† Sixta (Chita) Felicia, † Jacobo Holsman, yiunan y famia
† Sarafina (Sarita) Tromp
Felicia (Ita) Tromp, yiunan y famia y na Hulanda
Claverina (Capi), † Bonifacio (Benny) Pourrier, yiunan y famia
† Godfried (Victor), Filomena Tromp, yiu y famia

Sobrinanan manera yiu:
Janet Holsman
Judella, Amador y Kevin Laclé
Leidy Isaza, Rafael, Nicole y Ethan

Sobrina y sobrinonan, swanan y cuñanan, suegro y suegranan, ihanan, prima y primonan, amigonan, amistadnan, bisiñanan, ayudantenan di cas Sarait y Osman, Antonella, Endrina y ex coleganan di Napa Autoparts y SEL Maduro & Sons N.V.
Demas famia: Tromp, Castillo, Valencia, de Cuba, Hostmann, Schotborg, Holsman, Franken, Pourrier, Lacle, Isaza, Benavides, Orozco, Guerrero, Martis, Petite, Guzman, Suarez, Canepa, Saers, Van der Blonk, Hermsen, Kastablank, de Mey, Croes, Greving, Danies, Odor, Meza, Robert y esnan na Hulanda, Colombia, Merca, Spaña, Puerto Rico y Australia. Nos mas sincero disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Ta invita pa e acto di entiero y condolencia cu lo tuma lugar diasabra 17 di november 2019 na Royal Funeral Home di 9’or pa 11’or di mainta, despues saliendo pa Santana Catolico na Playa. Despues di entiero lo no ricibi bishita di condolencia na cas.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

“Si un hombre muere, ¿puede volver a vivir?
Esperaré todos los días de mi servicio obligatorio
hasta que llegue mi liberaciõn.
Tu llamaras y yo te responderá.
la Ansiaras volver a ver obra de tus manos."
(Job 14:14, 15)



Raquel Posada w/v Dijkhoff

19 Julio 1936 - 10 Noviembre 2019

Hija: Maria Eugenia Restrepo de Mora

Nietos: Mercelona Mora
Leyda Mari Mora
Julio Cesar Mora
Yuli Esnet Mora
Farid David Mora
Andrea Milena Mora

Amigos: Melvin Neil Leon - Felicia Parra Leon

Hermanos en la fe y amigos

Deseamos extender una cordial invitacion al acto de despedida de nuestra hermana Raquel Posada el cual tendra lugar el dia Sabado 16 de Noviembre en Bubali 5 F, Salon del Reino de los Testigos de Jehova, de 1 a 3 de la tarde.

De antemano agradecemos su asistencia.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Lagrima y flornan por seca, su recuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason.

“Cerca Dios mi alma ta na paz,
ta di dj’E mi salbacion ta bini”
Salmo 62:1



Hernando Maya Agreda

*13-04-1955 - †30-10-2019

Su esposa y su yuinan kier a gradici tur familiar, amigonan y conocirnan cu di un of otro manera a duna nos apoyo y sosten den e temponan dificil aki.

Pa medio di esaki nos kier a invita tur hende pa un Santo Sacrificio di Misa diabierna 15 di November 2019 pa 7.00pm na Misa San Fransisco.

'Versteende liefde' di Jacques Thonissen

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23
A fayece Cristianamente:



Sra. Vda. Clara Felecita Paula-van der Linde
Mihor conoci como "Mama Ita" of "Ita"
*15-10-1932 - †10-11-2019

Na nomber di su:
Tata: †Antonio van der Linde
Mama: †Leonarda Maria van der Linde
Esposo: †Charles B. (Chaly) Paula
Yiunan: Francisca Lampe y esposo Robby
Leo Paula
Anthony Paula y esposa Rosa
†Lino Paula
†Jaime Paula
Donny Paula y esposa Marcia
John Paula y esposa Lilian
Ricky Paula
Alicia Donata y esposo Toy
Victor Paula y Monica
Nestor Paula y esposa Gisela
Nietanan y nietonan, bisanietanan y bisanietonan:Selma, Johnny y yiu, Rigoberto y yiunan, Mercedes,Ronny y yiunan, Shaline y yiu, Carolyn, Roshen, Carlos y yiu, Donathann y yiu, Dayenne, Patrick y yiunan, Jolianne, Harvey y yiunan, Joshua y yiunan, Stephany, Emanuel y yiunan, Shameka, Xion y yiunan, Franklin (Franky) y Gina, Earlyne, Vilicia, Jean Carlos y yiu, Livicia(Livi), Alvicia, Joswain y yiu, Jean Franco, Jonathan, Ghislaine y Jomar, Sighlaine
Rumannnan:
†Dama van der Linde y famia
†Barbara Kock-van der Linde y famia
†Maria Helena van der Linde y famia
†Leonardo Winterdaal y famia
Nicolas (Jani) van der Linde y famia
Isaac (Shaki) vander Linde y famia
†Placido (Shondo) vander Linde y famia
Swa y cuñanan:
†Albertina (Tina) Becker y famia, †Guillermo Martis y famia, †Alejandro (Le) Paula y famia, †Noonchi Mendelson y famia, †Leon paula y famia, †Efigenio (Efi) Paula y famia, Alfonso (Fon) Paula y famia, †Victor Paula y famia
Sobrino- y sobrinanan, primo- y primanan, Ihanan, bisiñanan di Caya Ernesto O. Petroniastraat.
Demas famia: Van der Linde, Winterdaal, Paula, Lampe, Ras, Donata, Koolman, van der Biezen, Gomez, Garcia, Waller-Dimont, Soliana, Tavarez, Kock, Clement, Henriquez, Werleman, Benschop, Lacle, Schwengle, Bisslik, Hernandez, Granadillo, Hoevertsz, Tromp, Angela, Refunjol, Herms, Martis, Becker, Rodriguez, Marchena, Toppenberg, Jeandor, Flores, Lopez, Daantje, Garmers, Franken, Dorothal, Texier, Croes, Leon, Martinez.
Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diasabra 16 di November 2019 di 2'or pa 4'or di atardi. Despues lo sali pa santana Catolico na Savaneta. Condolencia lo tuma lugar na aurora Funneral Home diabierna 15 di November 2019 di 7'or pa 9'or di anochi. Nos kier pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.
Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa na nos curason, pero agradecido na Dios pa tur locual cu e a nifica pa nos, nos ta participa fayecimento di:

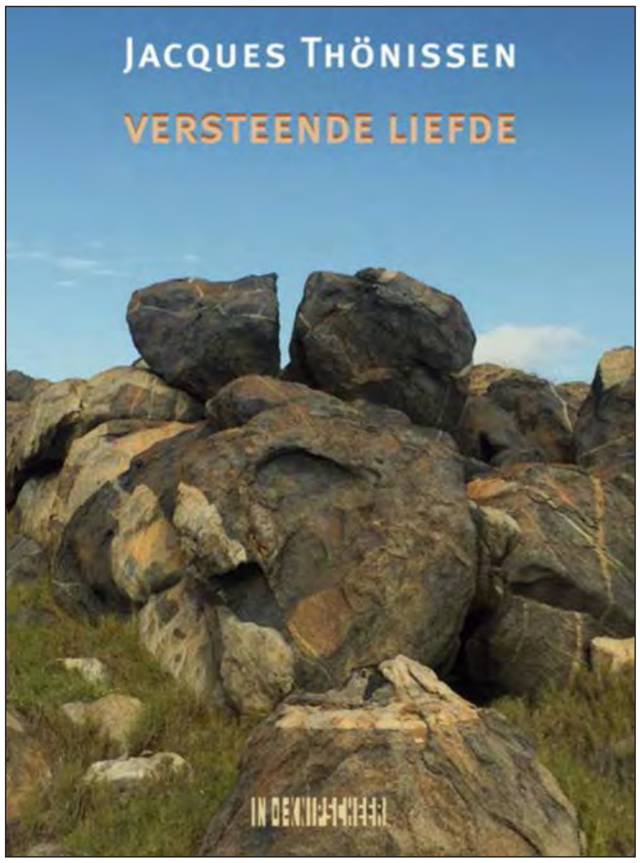



Delfina Dirks-Dabian
Mihor conoci como "Irma"
Vda. Di Enrique "Jerry" Dirks
*24-12-1926 - †08-11-2019

Na nomber di su:
Yiunan: †Roy y esposa Aurora Dirks-Herrera
Enry y esposa Luzmary Dirks-Garcia
Lando y esposa Fanny Dirks-Franken
†Stanley Dirks
Nietonan: Ezzard y Jeanine
André y Delilah
Howard Leslie
Emanuel y Glendy
Enthony
Anthony (Hulanda)
Nieta: Iliana y Franklin Amaya
Bisanieto: Ezzekiël Girks,
Dillen Dirks, Kayden Amaya, Leah Dirks
Ex-suegra: Linda Croes
Rumannan: Vda. Dinichi Kelly y yiu
Kesy y Maria Zievinger
†Lucy Coll y yiunan
†Jolanda y Lucio Tromp y yiu
Vda. Elsa Dabian y famia (Hulanda)
Evi y Chichi Dabian y yiunan
Violeta y Poy Wester y yiunan
Haime y Yvonne Dabian y yiunan
Bisiñanan: Nilo y maxima, Alfred y Mariela y yiu, George y Glenda y yiu, Maritsa
Demas famia: Dirks, Dabian, Herrera, Garcia, Franken, Koolman, Ras, Amaya, Weller, Croes, Kelly, Zievinger, Coll, Tromp, Maduro, Geerman, Wester, Lee, Everon.
Acto di entiero lo tuma lugar diabierna 15 di November 2019 di 2'or pa 4'or di atardi
na Misa inmaculada Concepcion na Sta Cruz, despues saliendo pa Santana catolico Pastoor de Vries. For di 2'or di atardi nos difunto stima lo ta reposa den misa.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 14 di November di 7'or pa 9'or di anochi.
Un dannki special na personeel di SABA San Nicolaas.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Alavez ta invita pa 3 misa na misa Inmaculada Concepcion diasabra 16 di november, dialuna 18 di november y diamars 20 di november pa 7'or di anochi.
Despues di ultimo misa lo tin un rosario na cas;
Macuarima # 122-B





SR. Jacques Thönissen (1939) a entrega un ehemplar di su ultimo publicacion titula 'Versteende liefde' na directora di Biblioteca Nacional Aruba. E obra aki a keda publica na Uitgeverij In de Knipscheer. Jacques Thönissenta autor di diferente obra, tanto pa adulto: e.o. Tranen om de Ara (1998), Eilandzigeuner (2000), De roep van de troepiaal (2004), Devah (2010), Onder de watapana (2013), Sarah de zwarte Madonna (2015) como tambe pa mucha hoben: Shon Shoco weet raad (2001), Si bestia por a papia (2002) Cado cododo (2005), Spoken, schurken en goudzoekers (2006), Spoki, bandido y buscadonan di oro (2011). Jacques Thönissen a bin biba na Aruba na cuminsamento di añanan sesenta. Despues di su carera den enseñansa (Docente Spaño, Director di Augustinus College na San Nicolas) el a dedica su mes completamente na skirbimento di buki.